



Sandweiler School Report 2024/2025



For our english version visit
www.sandweiler.lu



Legal information

The "Schoulbuet" is a publication of the Sandweiler municipal administration under the responsibility of the college of the mayor and aldermen, which is published once a year. The "Schoulbuet" is distributed free of charge to all households in Findel and Sandweiler.

Coordination and contact persons:
Susana Dinis Martins, Sonja Lang

Editors:
Susana Dinis Martins, enseignants

Photos / Illustrations:
Susana Dinis Martins, enseignants

Design and production:
Graphicube s.à r.l.

Printed by:
Imprimerie Reka s.a.

Publication date:
Septembre 2024

© Administration communale de Sandweiler -
All rights reserved



Long live education for all!

What is one of the most striking differences between a developed and a developing country? The answer is clear: in the first case, in principle, education for all is provided by the public authorities. Everybody of compulsory school age can read, write and count, and nowadays has a basic understanding of information technology, as required in particular due to the increasing digitalisation of our developed societies.

At the national and local levels, the public authorities have the (political) responsibility

to work in particular to ensure the presence of a sufficient number of qualified staff, and to place the necessary infrastructure at pupils' disposal in order to enable young peoples' collective and individual development. Not to mention, of course, appropriate financial means for equipping classrooms and other so called running costs.

As we enter a new school year, it is perhaps worthwhile to recall certain fundamentals, which seem to be self-evident, because we have grown so accustomed to them. In the 'back office' of running the school, there are a host of people at the helm who put in a great deal of effort in order to make an effective contribution to the educational success of all. On behalf of the municipality, I would like to thank everybody for their

commitment. I deliberately use this noun substantive, because in this context it is a matter of much more than simply a job. I of course extend these thanks to ALL of the staff, including the caretakers, cleaning ladies and administrative staff, whose role is often overlooked.

At the start of the new school year, it is also important to recall other fundamentals, including, in particular, the (or a) definition of the term "education". The dictionary tells us

that it is a noun substantive (so far so good), but above all that it is "the art of training a person, especially a child or adolescent, by developing their physical, intellectual and moral qualities, in such a manner as to enable them to face up to their individual and social life with a personality showing sufficient fulfilment of their potential".

Nowadays, in order to approach this issue as a whole, it is necessary to add lifelong learning to this, even though municipalities are not responsible for this type of education.

I would also like to add that it is a matter of imparting the necessary tools, resources and know-how to young people, to be used wisely in order to enable pupils to have all of the assets they need in order to succeed, not only at school, but in life itself. While at the same time we understand that absolute of opportunity, at school as elsewhere, is far



Long live education for all!

from having been attained. But that is another story...

A few practical pieces of information.

After these few, somewhat philosophical words about school, I would like to mention a few very down-to-earth aspects which I think are important at the start of the 2024-2025 school year. The key to making a difference often lies in small details and not necessarily always in big projects.

In the first place, some news about the playground in the yard of the "Um Weier" school. In accordance with the wishes expressed by the pupils at the Young Peoples' Parliament, known as Sakaro, the playground will be given a facelift, including substantial renovation, in particular the replacement of the play equipment and above all the famous "crocodile". Moreover, inside the building, a special lift for disabled children will at last be installed. Another demand was for the installation of a net around the small playing field. It is under way!

Moreover, the roof of the Maison Relais childcare centre will be renovated in order to improve heat insulation and reduce exposure to the sun.

Another piece of good news: from the start of the new school year, classrooms will be equipped with interactive digital boards, which digitalisation makes essential. Gone are the days of blackboards and the famous sponge that went with them. A page of history has been turned!

These are the thoughts and news that I wanted to share with you, dear fellow citizens of Sandweiler, at the start of the new school year.

Please rest assured that the College of Aldermen, which I have the honour of chairing, will do everything to ensure the success of this new school year, and that it is always ready to listen to your demands, suggestions, ideas and constructive criticism.

I wish everybody an excellent start to the new school year!

Jacqueline Breuer
Mayor of Sandweiler

Sommaire

Inhaltsverzeichnis

Legal information _____ 2

Long live education for all! _____ 3

Contents _____ 5

Good to know

Good to know _____ 6

School Calendar 2024/ 20255 _____ 10

Start of the school year _____ 10

Sandweiler school playgrounds _____ 11

Municipal Infrastructures _____ 12

School Organization 2024/2025

Cycle 1 - early childhood _____ 14

Cycle 1 - preschool education _____ 16

School Rules at Sandweiler Elementary
School Cycle 1 _____ 18

Rue J.B. Weicker _____ 19

Grants and Allowances _____ 19

Cycle 2 _____ 20

Cycle 3 _____ 22

Cycle 4 _____ 24

School Rules at Sandweiler Elementary
School Cycle 2- 4 _____ 26

Projekt "Omega mécht Schoul" _____ 27

"Léierstiffchen" _____ 28

General Information

General Information _____ 30

The Regional Directorates _____ 33

The Education System in Luxembourg _____ 33

Collaboration with the Parents'
Association _____ 35

Special features at the Sandweiler School

Social Projects at Sandweiler _____ 36

Extracurricular Supervision _____ 38

Creativity morning _____ 39

The School Development Plan (SDP) _____ 40

The School Multimedia Library _____ 41

Projekt "Schoulhond Annabelle" _____ 42

Computer Science at School _____ 43

Extracurricular Supervision

Piwitsch Day Nursery _____ 44

Extracurricular supervision by Piwitsch
non-profit organization (a.s.b.l) _____ 44

Maison relais (Childcare centre) _____ 45

LASEP _____ 48

Associations page _____ 49

Maison des Jeunes (Youth Centre) _____ 50

Activities 2023/2024

Sports Week _____ 51

Road safety at school _____ 52

The School Fete _____ 53

Excursions and Camps _____ 54

Class Photos 2023/2024 _____ 56

Departure of Cycle 4.2 Pupils _____ 66

Practical Information _____ 67



Good to know

Supervision of pupils

At the beginning of the school year, the teachers of years 2 to 4 draw up a supervision schedule. Before classes, 5 or 6 teachers supervise the children in the playground for 10 minutes. Similarly, 5 to 6 teachers are present to supervise the pupils for 10 minutes after the end of lessons. At playtime, 6 teachers take care of supervision. In cycle 1, all of the teachers supervise the pupils in the playground.

Absences, exemptions and compulsory school attendance

In Luxembourg, school attendance is compulsory between 4 and 16 years of age. All children residing in Luxembourg having reached 4 years of age before 1st September must attend school. For children not attending primary school in Sandweiler, or enrolled in a private school, an enrolment certificate must be submitted to the municipal secretariat at the latest eight days after the beginning of the school year.

Contacting the school

You can contact the school by email at the following address:

schoul@sandweiler.lu

www.sandweiler-schoulen.lu

Absence from class

Notice of all absences must be given to the appropriate teaching staff by the child's legal representative, on the day of absence before 8.15 a.m.

The only legitimate reasons for absence are illness of the child, the death of a close relation or a case of force majeure. If the pupil is absent for more than three days, a medical certificate is compulsory.

Requests for exemption

Exemptions from attendance may be granted exceptionally for legitimate reasons on request from the parents.

The law on compulsory school attendance provides for specific grounds for the granting of exemptions, namely: an important family event, a cultural activity, a sports activity, a charitable activity or a civic activity.

Exemptions may be granted:

- ❶ by the permanent class teacher, for periods not exceeding one
- ❷ by the Chair of the school committee for periods of two to five consecutive days.

Procedure: All requests for exemption from attendance must be duly justified and contain: the child's name, the permanent class teacher's name, **the reason for the request and the date** for which exemption is requested.

A signed, written request shall be sent by the child's parent or guardian within reasonable time.





Provisions in case of cancellation of lessons due to bad weather or force majeure

In case of cancellation of lessons parents will be informed by the Ministry by the following means:

- through the media (RTL, Eldorado, etc.);
- via the Sandweiler municipality's sms2citizen service (for registered parents only).

In case of cancellation of lessons by the Sandweiler Municipality, parents will be informed by the following means:

- via the sms2citizen service provided by the Sandweiler municipality (for registered parents only).

General provisions in case of cancellation of lessons:

- During school hours, a reception service will be provided by the teachers at the school.
- A telephone hotline will operate on the number 621 50 24 21 (chair of the school committee) between 7.00 and 8.00 a.m. and on the number 35 97 11-1 (municipality) from 8.15 a.m.

Reception at the Maison Relais childcare centre:

- Reception at the childcare centre will be provided from 7:30 to 8:00 a.m. for enrolled children.

sms2citizen

Si vous n'êtes pas encore inscrit au service sms2citizen, vous pouvez télécharger le formulaire d'inscription sur le site internet de l'école www.sandweiler-schoulen.lu et le renvoyer à la Commune.

School materials

The pupils' school textbooks are supplied by the municipality of Sandweiler. However, parents are responsible for purchasing other school stationery, such as exercise books, pencils, etc.

Swimming lessons

Swimming lessons are organized for pupils in cycles 2 to 4. These lessons take place at the "Coque" in Luxembourg-Kirchberg and are given by the teachers. Lessons for pupils who do not know how to swim in cycles 2, 3 and 4.1 are given by Vicky Komes, a swimming instructress.

Contacting the school

In case of questions concerning teaching or in case of any problems, parents can make an appointment, in the following order:

1. The permanent class teacher
2. The chair of the School Committee
3. The head of the regional education directorate



Notification/explanation of absence (model)



School calendar 2024/2025

September 2024						
M	T	W	T	F	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

October 2024						
M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

November 2024						
M	T	W	T	F	S	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

The day after First Communion (provided that the Communion does not fall on a Saturday), the classes of the pupils concerned will function normally. However, the teachers of these classes will accept any written excuses concerning the pupils' absences during the morning.

Classes of the four cycles of primary education will no longer be suspended on the day of pilgrimage to Notre-Dame Cathedral, Luxembourg. However, the teachers of these classes will accept any written excuses concerning the pupils' absences during the morning.

December 2024						
M	T	W	T	F	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

January 2025						
M	T	W	T	F	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

February 2025						
M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

March 2025						
M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

April 2025						
M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Mai 2025						
M	T	W	T	F	S	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

June 2025						
M	T	W	T	F	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

July 2025						
M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- School holidays
- Public holidays



After being welcomed by the representatives of the municipality, all children and their parents are asked to go to their classrooms, where their teachers will welcome them.

The parents' association invites all parents to go to their stall, where they will be served coffee and croissants provided by the municipality.

Start of the School Year, 16 September 2024

Start of the school year

Cycle 1 – early childhood:

Reception of children and their parents between 8:30 and 9:00 a.m. in the classroom.

Cycles 2.1 to 4.2:

Reception of children and their parents at 8.00 a.m. at the "amphitheatre" in the "Um Weier" school playground.

Cycle 1 – preschool education:

Reception of children and their parents at 8.30 in the "Haus vun de Kanner" school playground.



Sandweiler school playgrounds

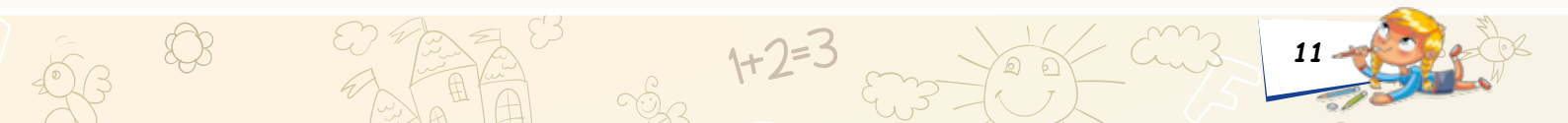
Play areas in school playgrounds are reserved for pupils during school hours and are therefore not open to the public during these periods.

It is essential to comply with the rules and not to use playgrounds during school hours. Any unauthorized use of play areas can lead to safety problems and legal liabilities.

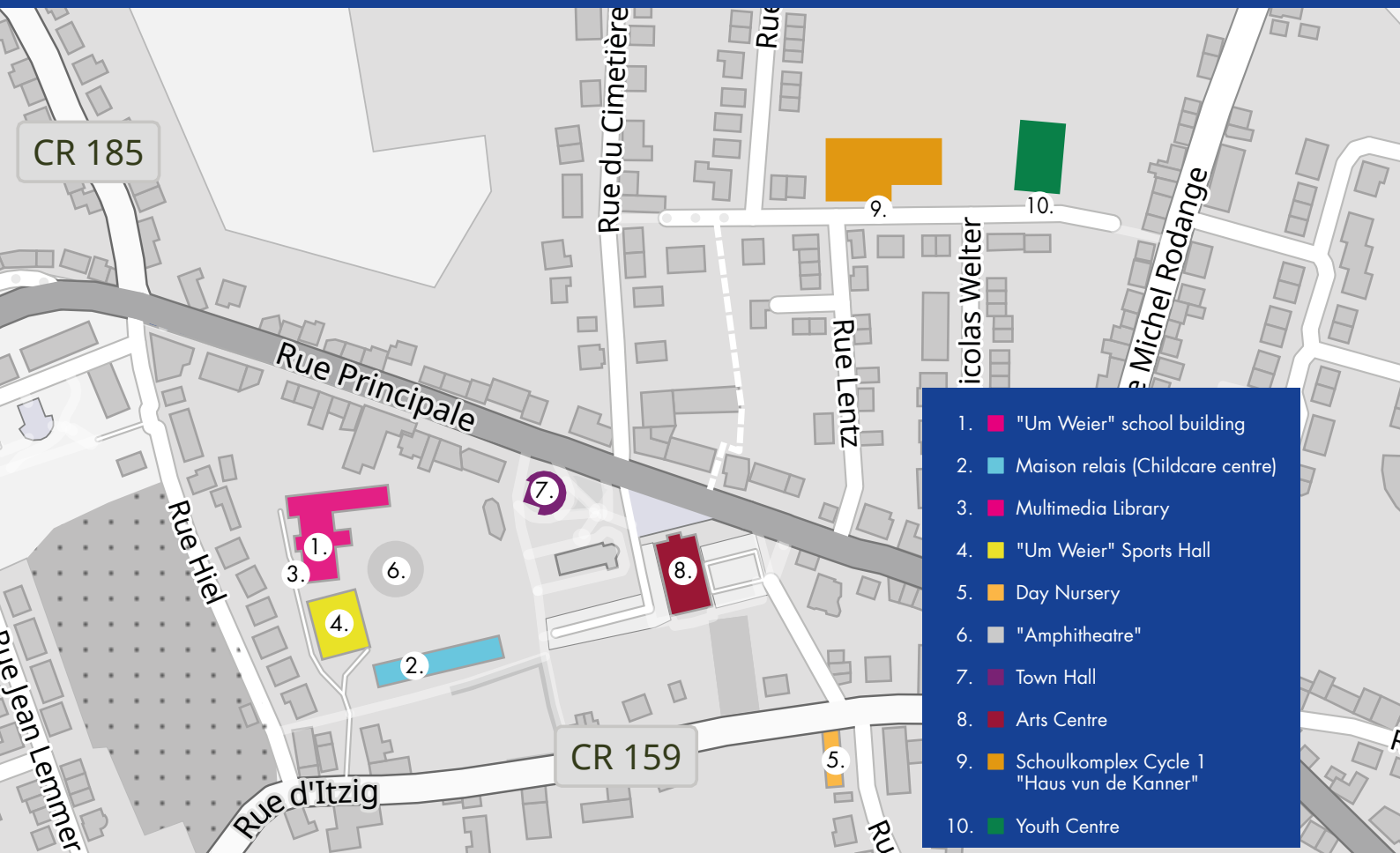
Outside of school hours, the playground is open to the public at the following times:

- from 7:00 a.m. to 10:00 p.m.
- Sundays and public holidays:
from 9:00 a.m. to 10:00 p.m.

These hours ensure optimum use of the playground throughout the year.



Municipal Infrastructures



"Um Weier" school building

- 22 rooms
- 1 multimedia library
- 1 professionally-qualified educator
- 22 teachers
- 1 IT room
- 1 reading room

T: 35 97 11 - 1
F: 35 97 11 - 330

6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler



Luc Clercq
Concierge /
Hausmeister
T: 35 97 11 - 309





**"Um Weier" Maison relais
(childcare centre)**
T: 35 97 11 - 640 / 641
F: 35 97 11 - 660
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler



"Um Weier" Multimedia Library
T: 35 97 11 - 643
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler



"Um Weier" Sports Hall
T: 35 94 08
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler

**"Haus vun de Kanner"
School Building**

- 11 rooms
- 1 multimedia library
- 9 teachers
- 4 educators
- 1 educational kitchen
- 1 movement room

T: 35 97 11 - 1
3, rue Nicolas Welter
L-5256 Sandweiler



Daniel Viktor
Caretaker
T: 621 695 789





Cycle 1

Early childhood

Cycle 1 – Early childhood and preschool education

Cycle 1 - early childhood education caters for children between 3 and 4 years of age. In contrast to cycle 1– preschool education, attendance is not compulsory. It is aimed at the child’s overall development, and in particular their language development. For children of foreign origin, getting to know the Luxembourgish language constitutes one of the priorities of early childhood education.

Early childhood education emphasizes children’s social and psychomotor development, acquisition of language skills through practice and educational and communicative games.

In **cycle 1 – preschool education**, each class caters for children between 4 and 6 years of age. The activities are varied and fall into the following areas: physical, musical, artistic, mathematical, linguistic and scientific activities.

Address

Haus vun de Kanner - Cycle 1
3, rue Nicolas Welter
L-5256 Sandweiler

Timetable

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Reception at school: 7:30 – 08:15 a.m.					
School: 8:15 a.m. - 12:00 p.m.*					
13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free	13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free	13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free



* Children in early childhood education have to be at school at 9:00 a.m. at the latest.



Cycle 1 Early childhood - classe 1

↻ Anik Muller
Permanent teacher of class 1




↻ Myriam Weyand-Back
Educator of class 1


Cycle 1 Early childhood - classe 2

↻ Claudine Ronkar
Permanent teacher of class 2



↻ Carole Muller
↻ Laura Philippe
Educator of class 2


Cycle 1 Early childhood - classe 3

↻ Li Wenner
Permanent teacher of class 3

↻ Nathalie Mersch
Educator of class 3


Permanent teacher of class 1 a



↻ Fabienne Apel



Permanent teacher of class 1 b

↻ Valérie Millim*
Cycle coordinator



↻ Ken Garnie


Permanent teacher of class 1 c


↻ Julie Kox

↻ Tanja Felten

Permanent teacher of class 1 d

↻ Jennifer Beissel




↻ Ken Garnie
Support and deputy teaching duties

↻ Tanja Felten
Support and deputy teaching duties

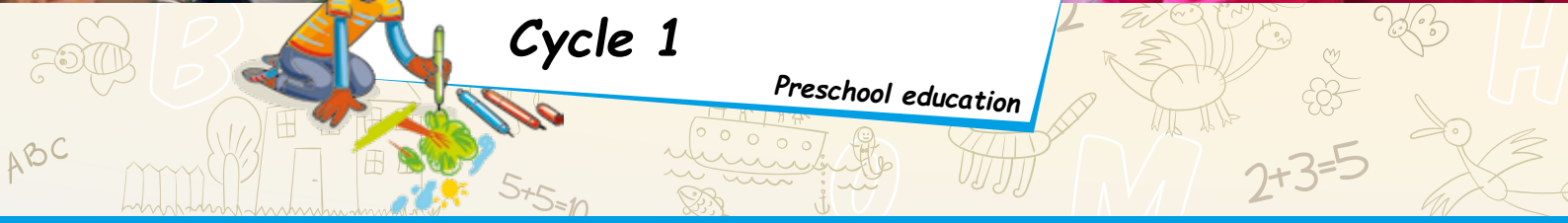






Cycle 1

Preschool education



"Haus vun de Kanner"

Au cycle 1, les enseignant(e)s et le personnel In cycle 1, the teachers and the staff of the Maison Relais childcare centre work as a team. This enables both actors to use the different "activity rooms" and outside of lesson times.

Working concept - Haus vun de Kanner (The Children's House)

The educational team has followed extensive training in order to tailor its working methods to children's needs and thus enable each child to achieve the cycle 1 objectives at their own pace.

The capable child

The new concept is based on the principle of the "capable child". All children have the ability to learn at their own pace.

For this, they need an appropriate and stimulating environment. The rooms and equipment placed at their disposal accompany them like a third educationalist, enabling them to engage in the necessary experimentation to develop their skills. The teachers and educators accompany the children in this process. They observe, assess and place the necessary equipment at their disposal. The different stages and the children's progress are documented.

Close collaboration between the staff of the Maison Relais childcare centre and the cycle 1 teachers

Changeover time:

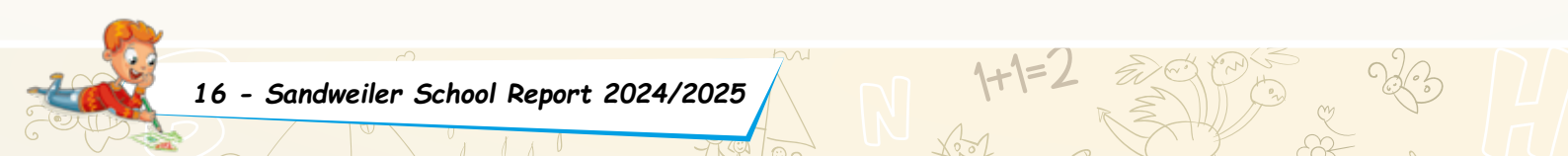
At noon, the educators take over. At these moments of transition, the teachers and educators are present in the rooms at the same time, which enables them to exchange any information about the children.

Address

Haus vun de Kanner - Cycle 1
3, rue Nicolas Welter
L-5256 Sandweiler

Timetable

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Reception at school: 7:30 – 08:15 a.m.					
School: 8:15 a.m. – 12:00 p.m.					
13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free	13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free	13:45 a.m. – 3:45 p.m.	free



Consultation meetings

The educational team meets regularly to exchange information about the children they work with and draw up joint documentation on the children's progress; this enables them to gain an overall view of the child.

The activity rooms

Each activity room deals with a different topic. Children can choose which room they want to go to and thus take part in the activities that interest them. Teachers change rooms according to the type of activity planned for their group.

These rooms are used by the pupils during and outside of lesson times.

The Course of a Day:

In the morning from 8:15 to 12:00*

Reception is organized between 7:30 and 8:15 a.m. in the gymnasium. The children meet in the gymnasium for morning reception. In the summer, this reception takes place in the playground.

EARLY CHILDHOOD

Children in early childhood education have to be at school at 9:00 a.m. at the latest. Pupils are welcomed by their permanent class teacher and by the educator in the classroom.

PRESCHOOL

Pupils are welcomed by their permanent class teacher at the entrance to the building.

Early Childhood and Preschool

After a welcome circle in the class group, the pupils choose among the different workshops provided, in order to go to the corresponding room. Each open workshop is always occupied by an accompanying adult. Children are free to choose the time they want to spend in the workshop and are able to change workshop in the course of the morning.

After playtime, the children take part in class group activities.

At 11:45 a.m. the changeover takes place. Children enrolled at the childcare centre can have lunch or play in the activity rooms, which remain open during the lunch hour. They are accompanied by educators, who make sure that each child has eaten lunch. Children who return home go out with a teacher to wait for their parents in front of the school building.

Monday, Wednesday and Friday afternoons from 1.45 to 3.45 p.m.

The class teachers go to their respective rooms and the children take part in activities organized by the teacher.

At 3:45, children enrolled at the Maison Relais childcare centre are once again taken care of by educators in the activity rooms. The other children remain in front of the building with a teacher until their parents come to pick them up. Outings to the forest, gymnastic activities in the big sports hall at the "Um Weier" school and a visit to the multimedia library are organized every week.





School Rules at Sandweiler Cycle 1- "Haus vun de Kanner"

These rules are intended for the pupils, parents and staff at the "Haus vun de Kanner – Cycle 1" school building of Sandweiler Elementary School in order to create an atmosphere of well-being and mutual respect within our school.

1. Pupils, their parents and staff shall comply with the provisions made in the interests of order and safety. They shall show punctuality, respect and good manners. They shall refrain from any behaviour liable to disrupt the proper running of school and extracurricular activities, as well as any act of physical or psychological violence (mobbing).
2. Mutual respect between pupils and all persons involved in school and extracurricular activities is necessary.
3. We move slowly and carefully in the corridors and staircases of the school building.
4. Children leave their personal possessions (toys, books, etc.) at home.
5. We ensure the cleanliness of the toilets and bathrooms.
6. The recording of sounds and images is prohibited on school premises, except for educational purposes. For any other recording, authorization from the teachers and parents concerned is required.
7. Pupils shall always dress in appropriate clothing for the day's activities (gymnastics, outings in the forest, playtime etc.). Each child shall always have suitable kit at their disposal for trips outdoors.
8. We use all school equipment with care.

9. In principle and for reasons of safety, parents do not have access to the school building, except in the case of an appointment with a teacher. Children in early childhood education may be accompanied in the morning between 8.05 and 8.45.

10. If a child is unable to attend lessons, parents shall notify the teacher before 08:00 a.m. on the same day. Justification shall be given for the absence either by means of a medical certificate or by a written excuse sent by the parents to the teacher by email hausvundekanner@sandweiler.lu or via the Dimmi application. For any absence of more than 3 days, the pupil shall produce a medical certificate to justify their absence.

11. During playtime and time under supervision, children shall remain within the playground. Parents collect their children outside the main entrance of the building.

12. It is prohibited for children to use bicycles, scooters, etc. in the school car park. Parents and staff undertake to drive slowly and carefully in the car park.

13. Pupils, parents and staff shall take care not to damage the planted areas and infrastructure of the playground and the school building. Everyone shall respect their own equipment as well as that of their classmates and the school.

14. It is forbidden to throw pieces of ice, stones or bark shavings.

15. During bus journeys, pupils shall wear their seat belts. They shall remain seated throughout the journey. They shall speak quietly and get on and off the bus carefully. Pupils shall keep their seats clean and not leave any rubbish behind them. Eating or drinking is prohibited throughout the journey.

16. Dogs shall be kept on a lead and owners must remove their waste.

17. When leaving the building, children shall say goodbye before going to their parents' home.

18. Pupils, parents and staff are bound to comply with the school rules. Failure to do so may result in consequences.



Rue J.B. Weicker

Dear parents,

This no stopping and no parking sign is located at the entrance to "Rue J.B. Weicker" and constitutes a constant visual reminder of your responsibility as adults.

By complying with this prohibition of stopping and parking, you also help traffic flow and avoid dangerous situations. Parents and drivers need to be patient and find safe alternatives for dropping off and picking up their children (using the nearby car parks or walking with their children to and from school). Ultimately, compliance with the no-parking sign proves your commitment to your children's safety. It is a simple act that helps to create a calm and harmonious educational environment.

Moreover, access to the entrances always needs to remain open in order to avoid obstructing the emergency services so as to guarantee the safety and speed of any action.

Liebe Eltern,

Dieses Halte- und Parkverbot-Verkehrsschild befindet sich am Eingang zur "rue J.B. Weicker" und ist eine ständige visuelle Erinnerung an Ihre Verantwortung als Erwachsene.

Indem Sie dieses Halte- und Parkverbot respektieren, erleichtern Sie den Verkehrsfluss und vermeiden gefährliche Situationen. Eltern und Fahrer müssen Geduld zeigen und sichere Alternativen finden, um ihre Kinder abzusetzen oder abzuholen, wie z.B. nahegelegene Parkplätze oder ihre Kinder zu Fuß zur Schule zu begleiten. Letztendlich spiegelt die Einhaltung dieses Verkehrsschildes Ihre Verpflichtung zur Sicherheit Ihrer Kinder wider. Es ist eine einfache Maßnahme, die dazu beiträgt, eine ruhige und harmonische Lernumgebung zu schaffen.

Zudem muss der Zugang stets frei bleiben, um Rettungsdienste nicht zu behindern und eine schnelle und sichere Intervention zu gewährleisten.

Grants and Allowances

The municipality of Sandweiler provides a wide range of grants and allowances for its residents.

The grants for children and pupils are as follows:

Allowances for post-primary studies:

Completion of studies success allowance = €75.00

School year success allowance = €75

Higher education grants = €250 for the year as whole (winter and summer semester)

Grants for pupils attending the Conservatoire of music in Luxembourg

= 50% of enrolment fees (singing or instruments) only for courses not provided by the municipality of Sandweiler

Application forms can be downloaded from www.sandweiler.lu. They must be sent to the college of aldermen with all supporting documents.

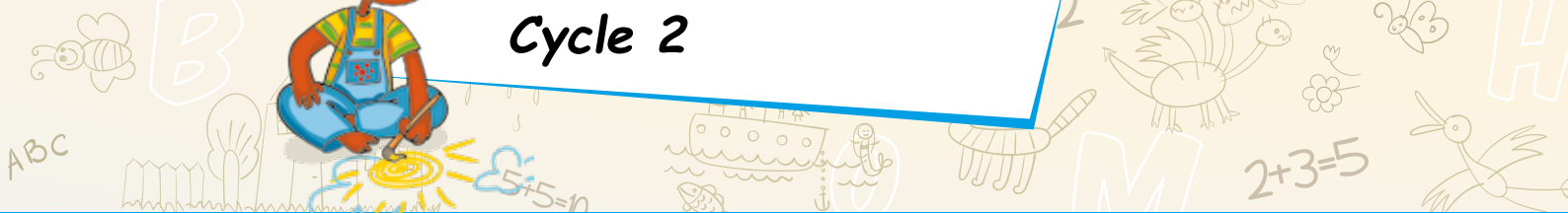
Terms and conditions for state aid: <https://www.ugda.lu/fr/ecole-de-musique/enseignement-musical/aide-etatique>



$1+2=3$



Cycle 2



Organization and Objectives

In cycle 2, emphasis is placed on reading and writing in the German language. German is also the common language of instruction for mathematics and for introductory science.

In mathematics, the children learn to calculate using the numbers from 0 to 100, are introduced to geometry, discover measurements and solve arithmetical problems.

The main subjects are mathematics and German. There are also creative subjects (crafts, drawing and music), sport (gymnastics and swimming), as well as introductory science, Luxembourgish and life and society lessons.

There are regular short oral activities in French.

Address

Bâtiment scolaire "Um Weier"
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler

Horaires / Uhrzeiten

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Supervision in the playground: 7:50 – 8:00 a.m.					free
School: 8:00 a.m. – 12:10 p.m.					
2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	





Permanent teacher of class 2.1 a
T: 35 97 11 - 318

↻ Nathalie De Cillia



Permanent teacher of class 2.1 b
T: 35 97 11 - 315

↻ Martine Weniger



Permanent teacher of class 2.2 a
T: 35 97 11 - 319

↻ Tanya Friden



Permanent teacher of class 2.2 b
T: 35 97 11 - 314

↻ Nadine Gales
Cycle coordinator



↻ Martine Becker-Moecher
Support and deputy teaching duties



↻ Josiane Bellot
Support and deputy teaching duties



↻ Elodie Bulas de Oliveira
Support and deputy teaching duties

Olivia Kirsch ↻
Support and deputy teaching duties





Cycle 3

Organization and Objectives

In cycle 3, the teaching is focused on learning French, both oral and written.

In German, the skills acquired in cycle 2 are further developed. Writing and the comprehension of texts are two important components.

In mathematics, the children's mastery of numbers is extended to one million. The problems to solve become more complex. There are three principal disciplines: German, mathematics and French. The other branches are introductory science, Luxembourgish, drawing, crafts, music, life and society, gymnastics and swimming.

German remains the common language of instruction in mathematics and introductory science.

Address

Bâtiment scolaire "Um Weier"
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler

Timetable

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Supervision in the playground: 7:50 – 8:00 a.m.					free
School: 8:00 a.m. – 12:10 p.m.					
2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	



Permanent teachers of class 3.1 a

T: 35 97 11 - 320
T: 35 97 11 - 308

(former class Martine Weniger)

➡ **Joëlle Konsbrück-Greter**
Cycle coordinator

Olivia Kirsch ➡



Permanent teachers of class 3.1 b

T: 35 97 11 - 322

(former class Nathalie de Cillia)

➡ **Tanja Kariger**

Linda Eischen ➡



Permanent teachers of class 3.2 a

T: 35 97 11 - 323

➡ **Susana Dinis Martins**

Sandy Decker ➡

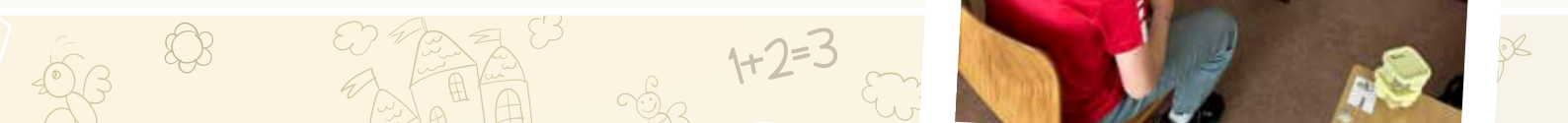


Permanent teachers of class 3.2 b

T: 35 97 11 - 321

➡ **Carole Ressleringer**

Paul Frisch ➡





Cycle 4

Organization and Objectives

In cycle 4, all of the skills acquired in the three main branches are further developed in order to prepare the children for high school (lycée).

At the end of cycle 4, pupils are capable of analysing complex texts in French and German, and know how to write texts and express themselves orally.

In mathematics, they have mastered the use of numbers beyond one million. Pupils are capable of combining different skills (operations, geometry, quantities, and measurements) in order to solve more complex exercises.

Introductory science is replaced by the following three branches: natural sciences, geography and history.

The common language of instruction for lessons in natural sciences, geography, history and mathematics is German. The other subjects are science, Luxembourgish, crafts, drawing, music, life and society, gymnastics and swimming.

Address

Bâtiment scolaire "Um Weier"
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler

Timetable

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Supervision in the playground: 7:50 – 8:00 a.m.					free
School: 8:00 a.m. – 12:10 p.m.					
2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	free	2 - 4 p.m.	



Permanent teachers of class 4.1 a

T: 35 97 11 - 325

(former class Tanja Kariger/Linda Eischen)

☛ Dan Hoffmann

Elodie Bulas de Oliveira ☛



Permanent teachers of class 4.1 b

T: 35 97 11 - 324

(former class Joëlle Greter/ Olivia Kirsch)

☛ Christophe Meerpohl

Elodie Bulas de Oliveira ☛



Permanent teachers of class 4.2 a

T: 35 97 11 - 328

☛ Christian Even

Sonja Barthel ☛
Cycle coordinator



Permanent teachers of class 4.2 b

T: 35 97 11 - 327

☛ Sarah Hoffmann

Sonja Barthel ☛
Cycle coordinator



School Rules at Sandweiler Elementary School

Cycles 2-4

These rules are intended for the pupils, parents and staff of Sandweiler Elementary School in order to create an atmosphere of well-being and mutual respect within our school.

1. Pupils shall comply with the provisions made in the interests of order and safety. They shall show punctuality, respect and good manners. They shall refrain from any behaviour liable to disrupt the proper running of school and extracurricular activities, as well as any act of physical or psychological violence (mobbing).

2. Pupils are bound to comply with the school rules. Failure to do so may result in consequences.

3. Pupils shall obey the school's teaching staff, the staff of the Maison Relais childcare centre, the caretaker and any other person involved in school and extracurricular activities.

4. Running, shouting or playing ball games in the corridors and stairways of the school building is prohibited.

5. Mobile phones shall remain in pupils' schoolbags during lesson times and at break times, and shall be switched off. Pupils shall leave all electronic devices and games (Nintendo, iPad, etc.) at home.

6. Pupils ensure the cleanliness of the toilets and bathrooms. It is prohibited to play with water in the bathrooms or with water, soap and towel dispensers. It is prohibited to place large quantities of paper in the toilets.

7. The recording of sounds and images is prohibited on school premises, as well as during lessons on the Teams application programme. Prior authorization from parents and pupils is required for any recording.

8. Pupils shall dress in a proper, decent and neat manner. Special clothing may be prescribed for certain classes, in particular sports education, art education and handicraft sessions. In cycle 4, the wearing of tracksuits (except on sports and swimming days), miniskirts and pullovers that do not cover the navel/stomach is prohibited.

9. In principle and for reasons of safety, parents do not have access to the school building, except in the case of an appointment with a teacher. Children and parents shall remain outside the school building before 8 a.m..

10. If a child is unable to attend lessons, parents shall notify the teacher as quickly as possible. Any unwell pupil who misses lessons for a maximum of 3 consecutive days shall provide justification of their absence, either by means of a medical certificate, or by means of a written excuse sent to the teacher by their parents. For any absence of more than 3 days, the pupil shall produce a medical certificate to justify their absence.

11. It is prohibited to bring matches, lighters, knives or any other dangerous item to school.

12. Possession or consumption of alcohol, cigarettes, drugs or energy drinks is strictly prohibited on school premises. It is also prohibited to bring cans to school.

13. All pupils go outside in the playground during break times, except with special authorization from a teacher.

14. During break times and time under supervision, children shall remain within the playground. The church square, the passage behind the sports hall and the Maison Relais childcare centre, are not part of the playground.

15. Cycling, skateboarding and scootering are prohibited in the playground during lesson times and time under supervision, that is to say for 10 minutes before and 10 minutes after lessons and during break times.

16. Each class in turn can play football in the mini-stadium during break time, using a hard ball. It is permitted to play with a hard ball at the bottom in the playground. Outside of this area, only soft balls are authorized.

17. Pupils dispose of their rubbish in the bins provided for this purpose in the playground and the school building. Paper, plastic bottles and Tetra pak packaging are disposed of in special bins for recycling.

18. Pupils shall take care not to damage the planted areas and infrastructure of the playground and the school building. Everyone shall respect their own equipment as well as that of their classmates.

19. As far as the slide is concerned, pupils shall comply with the supervisors' safety instructions. It is forbidden to jump on the slide or to obstruct other people on it. Use of the slide is prohibited in the event of rain. Supervisors may put a stop sign in front of the slide, which prohibits children from sliding. In case of snow, use of the slide is only authorized for pupils wearing ski trousers.

20. It is forbidden to throw pieces of ice, stones or bark shavings.

21. During bus journeys, pupils shall wear their seat belts. They shall remain seated throughout the journey. It is forbidden to shout on the bus or to push other pupils when getting off. Pupils shall keep their seats clean and not leave any rubbish behind them. Eating and drinking are prohibited during bus journeys.

22. Dogs must be kept on a lead in the playground and their waste must be removed.

23. Smoking is prohibited on the school premises.





"Omega mécht Schoul" project

For a whole week, the two classes in cycle 3.2. took part in a joint project on the topic of the end of life and death.

Seven highly trained and experienced Omega 90 staff and volunteers addressed with the children, in a sensitive and age-appropriate manner, a topic that is decidedly taboo in our society.

This involved the themes of appearance and disappearance, illness and suffering, dying and death, sadness, consolation and comfort. In whole class sessions and in small, more familiar groups, we told stories, discussed, painted, made objects, wrote, planted and acted. The children expressed their ideas (without regard to religious convictions) and feelings.

Everyone felt understood and respected, and the Omega 90 openly answered the children's many questions.

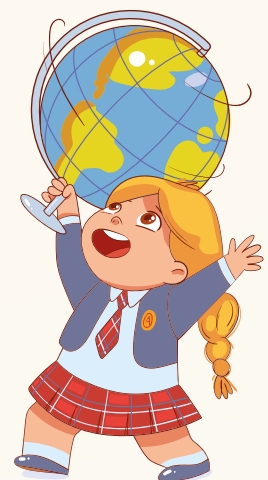
With the sunrise song ritual, which was repeated every day, the children drew the necessary strength to overcome sadder times. After a successful closing fête with the parents, everybody agreed: It was a marvellous project and it is very important to think about and express ourselves on this subject. A big thank you to the Omega 90 team and its volunteers Ferny, Rita, Martine and Jean-Marie!



"Léierstiffchen" is an educational project aimed at supporting pupils and teachers in order to enable all pupils in our school to participate as full members in lessons and make personal progress. Personal well-being and self-esteem are paramount.

Pupils who have more difficulty in achieving the study plan objectives are provided with support individually or in small groups. To this end, the Léierstiffchen team first assesses their learning level. They then work with appropriate materials, in short stages, in order to achieve the established objectives. The priorities, objectives and measures are set by the educational team for a defined period and are regularly assessed and adjusted.

Every two weeks, pupils who are good at mathematics take part in a "Léierstiffchen"-style mathematics lesson in small groups. This lesson is aimed at recognizing problems, analysing them logically and finding solutions.



Léierstiffchen Team



Claudine Thiry

Claudine Thiry is a primary school teacher and has been a member of the "Léierstiffchen" team for 6 years. She is principally responsible for support lessons for pupils of the 2nd and 3rd cycles. She also organizes lessons in mathematical challenges, a field in which she is particularly interested. She

has represented Luxembourg at numerous world championships in Sudoku and logical puzzles.



Danièle Konsbruck

Danièle Konsbruck has worked at Sandweiler primary school for 31 years; initially as a teacher of cycles 2 to 4, then as head of the integration class and—for the last 8 years—as a specialized teacher for children with specific needs (IEBS*). Within the "Léierstiffchen" team, Danièle Konsbruck is

in charge of support lessons for pupils in all cycles. In the interests of pupils' personal well-being, she also takes care of a certain number of the school's social projects. Having followed numerous professional in-service training courses, she is able to provide support for pupils and teachers. She also collaborates with the educationalists and psychologists of the ESEB (Children with special or specific educational needs' support team)** as well as with the competence centres.



Simone Barthel

Simone Barthel has worked as a professionally qualified educator for the Remich Directorate's ESEB (Children with special or specific educational needs' support team) in different schools in the region for 9 years. For the past 6 years, she has supported pupils with specific needs at Sandweiler

in close collaboration with the teachers, the "Léierstiffchen" team and the Remich "ESEB" assessment team. She has been a member of the "Léierstiffchen" team since September 2021. In addition to support lessons, she also takes care of social projects at Sandweiler school.



* Teacher specializing in the education of children with special or specific educational needs



General Information

School Commission

The school commission is composed of 4 representatives of the municipality, 2 parents' representatives and 2 representatives of the teaching staff.

The school commission's tasks are as follows:

- ❶ coordinating proposals concerning the organization of schools and the school development plan and issuing opinions for the local council
- ❷ monitoring the implementation of school organization and school development plans
- ❸ promoting extracurricular management measures
- ❹ issuing opinions on school budget proposals
- ❺ taking part in the development (construction, alteration etc.) of school buildings

Parents Representatives

The parent representatives are elected by the Parents' Assembly for a period of 3 years.

The parent representatives' tasks

- ❶ discussing, completing and developing school organization proposals and school development plans drawn up by the school committee
- ❷ organizing joint meetings and events with the school's partners
- ❸ making proposals on all questions related to the organization of school life

Parents Representatives

Véronique Bosco, Romain Dattée, Sylvie Denayer, Julie Durand, Anke Geppert-Luciani, Jean Lemmer, Laetitia Miltgen

Email address: e.v.sandweiler@gmail.com

School Committee

The School Committee is elected for a 5-year period by the members of the school's teaching staff and is composed of teachers from the school.

Members of the Sandweiler School Committee from 2024 to 2029:

Susana Dinis Martins (Chair)

Tel.: 621 502 421

Email: susana.dinis@education.lu

Sandy Decker, Christian Even, Martine Weniger, Tanja Kariger, Anik Muller

Education Department (Service de l'enseignement)

The role of the municipality's education department is the management of different administrative tasks concerning Sandweiler Elementary School.

Sonja Lang T: 35 97 11 - 205

E: sonja.lang@sandweiler.lu





Tanja Kariger, Sandy Decker, Martine Weniger, Susana Dinis, Christian Even, Anik Muller (missing on the picture)

Susana Dinis Martins (Chair)
 T: 621 502 421
 E: susana.dinis@education.lu



The School Committee's tasks:

- developing school organization proposals
- drafting school development plans (Plan de développement scolaire, PDS) and participating in the assessment thereof
- drawing up proposals on the allocation of the budget
- giving its opinion on any question relating to the school
- determining staff in-service training needs
- organizing the management of teaching and IT equipment
- approving the use of teaching materials

Tasks of the Chair of the School Committee:

- chairing, preparing and coordinating the School Committee's work
- ensuring proper running of the school, together with the director
- organizing and coordinating the educational teams' work
- organizing relations with:
 - the municipal and national authorities
 - pupils' parents
 - the Maison Relais childcare centre and the school health and social welfare team
- welcoming supply teaching staff and organizing the schooling of new pupils
- coordinating teachers' timetables
- collecting data concerning pupils
- informing the mayor of any absence of pupils without valid reason
- granting exemptions from school attendance of more than one day



Cycle Coordinators

Tasks of the cycle coordinators:

- convening meetings of the educational team
- setting the agenda, leading meetings and documenting decisions taken
- organizing coordination and communication within the cycle
- representing the cycle team in relation to:
 - the School Committee
 - parents
 - the childcare centre staff

School Health Service

In the course of your child's education, their health is monitored by the school health service team from the Health and Social Welfare League. The examinations are compulsory and free of charge. They are conducted for pupils in cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, and 4.2:

- measurement of weight and height
- routine analysis of urine
- routine examination of visual acuity
- monitoring of vaccination card
- hearing test
- health check-up by the school doctor
- social welfare assessment

The school doctor does not provide any medical treatment. In case of observations requiring further medical advice, an explanatory letter is sent to the parents with a recommendation to consult their family doctor.

The findings are recorded in a medical record and managed in complete confidentiality. This record will be handed over to you on request at the end of your child's schooling.

The school health and social welfare team is at your disposal for any questions concerning your child's health and their integration into school and society.

Joëlle Konsbrück-Greter, Nadine Gales, Valérie Millim, Sonja Barthel (missing on the picture)

Cycle coordinators 2024/2025:

Cycle 1: Valérie Millim
 Cycle 2: Nadine Gales
 Cycle 3: Joëlle Greter-Konsbrück
 Cycle 4: Sonja Barthel

Dr Raoul Warken
 (School doctor)

2, rue de Moutfort
 L-5310 Contern

T: 26 78 57 55
 E: cabinetwarken78@gmail.com



Diane Urwald
 (Qualified paediatric nurse)
 Service Médico-social

20, route du vin
 L-6794 Grevenmacher

T: 75 82 81 - 1
 E: diane.urwald@ligue.lu



The Regional Directorates

In Luxembourg, there are fifteen regional directorates. Sandweiler school belongs to the Remich directorate. The latter is managed by a director and two deputy directors.

The directorates are responsible for:

- 1 administrative management and pedagogical supervision of the schools
- 2 consultation with and support of professionals
- 3 professional integration of young teachers and educators
- 4 management of relations between teaching staff within schools and relations with parents.

The directors work in close collaboration with the Chairs of School Committees. They are also in charge of catering for children with specific needs.

Mr Marco Suman, head of primary education

Ms Jessica Casanova, deputy head of primary education

Ms Josiane Schons, deputy head of primary education

Address of the Secretariat:
Direction de région - Remich
3, Konzerwee
L-5444 Schengen

secretariat.remich@men.lu

T: 24 75 59 10

F: 24 75 59 11

The Education System in Luxembourg

Reception of newly-arrived children

The School integration and reception service (SIA) welcomes families who have recently arrived in Luxembourg.

This service informs and advises pupils and their parents on all matters connected with the provision of schooling in Luxembourg. Children are thus guided, supported and accompanied according to their needs.

Stage 1: Application for an appointment by the family.

Stage 2: The SIA takes charge of the family.

Stage 3: Tests, observations and interviews with the pupil.

Stage 4: Suggested placement in an appropriate class.

Stage 5: Enrolment at the school.

Enrolment in municipal primary education

Public elementary schools cater for children from 3 to 11 years of age. All children living in Luxembourg having reached 4 years of age before 1 September must attend elementary school.

Children having reached 3 years of age before 1 September may attend an early childhood education class, if their parents so wish.

Parents receive an application form from the municipal administration for eventual enrolment in early childhood and preschool education.

The municipality automatically enrolls the child in the school corresponding to their place of residence (cycle 2 - 4).

Parents arriving in the municipality in the course of the year should contact the municipal administration's school service directly.

Sandweiler municipal administration school service

18, rue Principale
L-5240 Sandweiler
T: 35 97 11 - 205
E: sonja.lang@sandweiler.lu

School integration and reception service (SIA)

38, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
T: 24 77 52 74
E: secretariat.sia@men.lu



Primary Education

Mode of operation

Primary education is organized in four learning cycles. Cycle 1 corresponds to preschool education and generally covers three years. The first year (early childhood education) is optional.

Cycles 2 to 4 correspond to primary education.

In each cycle, your child is enrolled in a class. Each class is accompanied by one or two permanent teachers throughout the cycle (2 years).

Competence-based teaching

In elementary school, teaching is based upon competences. A competence is a child's ability to use their knowledge to accomplish a task or solve a problem.

Children need to be able to mobilize their knowledge in concrete and new situations, both in school and in life. However, it is important to understand that there can be no know-how without knowledge, hence the importance of homework and repetition.

Throughout the year, teachers try to develop the pupils' required competences. Let us note that conferences, workshops in the multimedia library, internet research, educational visits and outings constitute special moments when different areas of competence combine to create a particularly favourable learning environment.

Assessment at Elementary School

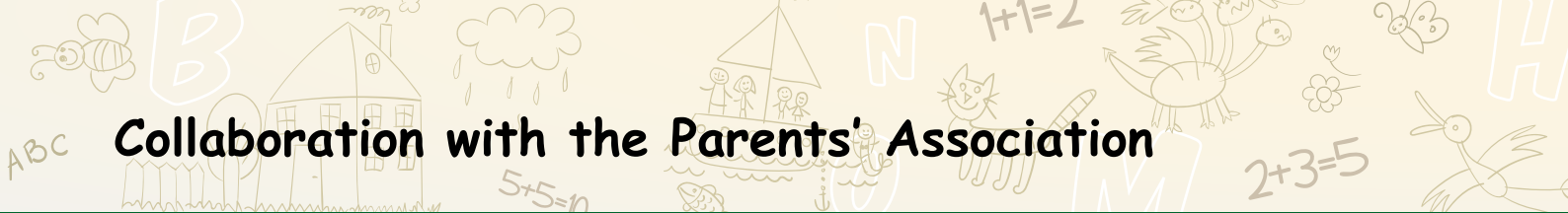
Teachers assess pupils on a regular basis. Various different methods are used: tests, assessment of work, observations, in-class assignments, etc.

Three times a year, at the end of each term, parents are informed of their child's progress at a personal interview with the teacher.

This information is provided with the assistance of two different tools:

- ➊ intermediate assessment
- ➋ end of cycle assessment





Collaboration with the Parents' Association

Since its creation in 1998, the Parents' Association has shown great commitment to the interests of children attending Sandweiler elementary school.

Activities 2023/2024

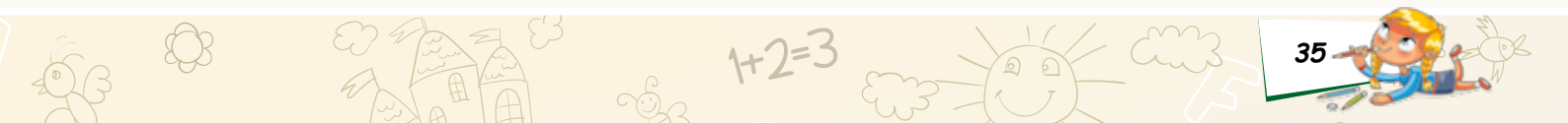
- 🕒 distribution of croissants on the first day of the school year
- 🕒 organization of a Christmas market
- 🕒 "Kuck a Klick" in cycle 2.1
- 🕒 magic show
- 🕒 help during school cups
 - end-of-year fête for cycle 4.2
- 🕒 school fete

Committee members

Chair: Julie Durand
Secretary: Laetitia Pettinato-Miltgen

Elisabete Rodrigues
Sylvie Denayer
Sylvia Verbiest
Anne-Claire Haensler-Tarrisson
Jeff Risch
Ornella Ragone
Fernando Oliveira Da Graça
Rachel Alliaume
Anke Geppert-Luciani
Romain Dattée

To contact the Parents' Association, please write to them at the following address:
sev.sandweiler@gmail.com



Special features at the Sandweiler School



Social Projects at Sandweiler

SaKaRo: Sandweiler Children's

Council

The SaKaRo ("Sandweiler Kannerrot") is the council of children of cycles 2 to 4. Representatives from the different classes take part in SaKaRo meetings. They try to find solutions to problems of school life and organize events. Participation in SaKaRo meetings promotes the development of democratic spirit and contributes to enhancing the school environment by involving pupils in the decisions of school life. Once a year, a SaKaRo meeting is held at the town hall in the presence of the mayor.

Social Lessons in Cycles 2 - 4

The aim of social lessons is to prevent conflict and provide children with the means of dealing with it in a positive manner. During social lessons, children learn that conflict as such is neutral. Children also reflect on how they react at times of conflict. They become aware of their own feelings and those of their fellow students. Another important aspect is learning to formulate problems by means of objective assertions, and to refrain from making judgements and premature interpretations.

"Pausenengel" Project

"Pausenengel" a pupil, trained by the school, whose task is to help fellow pupils in resolving small everyday problems and to assist them in dealing with conflicts at playtime.

Cycle 4.1 pupils who wish to take part in the project do so as volunteers. They receive nine hours of training with the teachers.

Vayana the Teaching Assistant Dog

Vayana is a friendly, very alert 2-year-old miniature Australian Shepherd. She is the teacher Sarah Hoffmann's dog. Sarah has accompanied Vayana in her career as a teaching dog. This year, Vayana completed a 5-week training course at our school. Her task was to help the pupils in the class to concentrate. Vayana also led mindfulness activities with the students and was present to enable them to work more calmly.

Vayana passed her training course and exams with flying colours, which means she can officially become a teaching assistance dog from September.





Extracurricular Supervision

Extracurricular supervision plan - ESP

The ESP is aimed at reinforcing dialogue and collaboration between the school and the childcare centre, in order to achieve coherent instruction and supervision for children throughout the day.

The ESP thus makes an inventory of the whole of the activities provided to children in the municipality, in particular:

- access to documentary sources
- cultural and sports activities
- leisure and recreational activities
- supervised study and help with homework
- lunchtime meals
- before and after school reception

The ESP of the municipality of Sandweiler is published on the website:
www.sandweiler-schoulen.lu





Creativity morning

The cycle 2 and 4 pupils spent the morning of July 2 taking part in a creativity morning, initiated by the SAKARO representatives. The pupils joined workshops of their choice to discover an artist, make a craft or create a painting. The children were very creative and showed their talents.

There was also an exhibition at the school, giving parents the opportunity to admire their children's work.



The School Development Plan (SDP)

This year, the school development plan for 2021 to 2024 has been assessed and closed. After three years in which the teachers concentrated on reading and activities based around the multimedia library, we have decided to take a new direction.

Our new school development plan is aimed at improving collaboration between the teaching staff and the educational staff at the Maison Relais childcare centre. This new plan will be applied until July 2027.

Primary Objective

We are working in closer collaboration with the staff at the Maison Relais childcare centre in order to strengthen the links between the two institutions, so that our pupils enjoy a smooth transition between the school and the childcare centre, enhancing the measures provided for them.

Secondary Objective 1

We want to step up our collaboration with the childcare centre and introduce a clear mode of organisation for our day-to-day exchanges. We discuss problems that arise on a daily basis, and elaborate joint solutions at regular meetings between the school committee and the childcare centre staff, as well as meetings between the educational teams and the childcare centre staff.

Secondary Objective 2

We agree on a few basic rules to be applied both at the childcare centre and at the school.

Secondary Objective 3

For the next three years, we are committed to organising educational activities together in the interest of our pupils, whether or not of an educational nature.





- ① around 20,000 titles in 12 different languages
- ① Persons in charge of cycles 2 to 4: Linda Eischen, Joëlle Konsbrück
- ① Persons in charge of cycle 1: Fabienne Apel, Ken Garnie, Jennifer Beissel
- ① Once a week, children can go to the multimedia library with their class.
- ① Children are able to borrow two books and a DVD or CD for a maximum of two weeks.

The multimedia library is a quiet place where certain children like to come to read quietly or listen to stories.

The people in charge listen to the children, advise them on which books to borrow and buy the latest books published on the market so that each child can find reading material to suit their tastes.





"Schouhond Annabelle" Project

Once again this year, our school dog Annabelle provided a number of children with the opportunity of gaining experience of contact with a dog.

The class 3.2.a pupils are now familiar with the subject. They learned about the history of the domestication of dogs, why there are different breeds of dog, how dogs and humans can understand each other and communicate despite different modes of expression, and what scientific learning theories dog training is based on.

The children are aware of dogs' specific needs, and have thought about the conditions that should be met before thinking about adopting a dog, and everything that is required in order to be able to do so.

The dog party at the end of the school year and our other activities in the forest (building of a tree house and an Annabelle play area) will remain fond memories for my dog Annabelle and I.

Joëlle Konsbrück

Computer Science at "School"

Sandweiler School provides a wealth of technological resources to enrich pupils' learning. It is equipped with 24 iPads available to classes. Each teacher also has access to a personal iPad, which they are able to use in a targeted manner for specific teaching activities. iPads come with a host of applications designed specifically for classroom use, enabling pupils to complete exercises and learn languages through fun games.

The iPads also play a crucial role in introducing children to programming. A special programme enables pupils to define the instructions for controlling a robot on a grid, thus developing their logic and problem-solving skills.

In addition to the iPads, "Um Weier" School has an IT room, where teachers can take their classes in order to introduce children to the use of computers. This room is dedicated to a range of activities: pupils write texts in order to create newspapers, thus producing a variety of written work. They also conduct research in order to design posters on predefined topics, which stimulates their creativity and critical thinking.

These digital tools enable the enhancement of traditional teaching methods and provide Sandweiler pupils with a modern, interactive education, thus preparing them for the technological challenges of tomorrow.





Piwitsch Day Nursery

Opening times

Monday to Friday from 7:00 a.m. to 6:30 p.m., except on public holidays.

Admission

Children from 3 months to 4 years of age are admitted to the "Piwitsch" day nursery.

Enrolment possibilities:

- Full-time enrolment (minimum 8 hours)
- Part-time enrolment (minimum 6 hours)
- Morning enrolment with collection before 12:00 p.m.
- Morning enrolment with collection at 12.30 p.m.
- Afternoon enrolment with collection between 2:00 and 3:00 p.m.

Priority is given to

- single-parent families
- families with both parents professionally occupied
- children from a sibling group
- when the child is the beneficiary of an inclusion measure
- 70% for residents of the municipality of Sandweiler
- parents employed within the municipality of Sandweiler
- disadvantaged families

Important information

Families in which one parent is on full-time parental leave are not entitled to full-time places.

Extracurricular supervision by

Piwitsch non-profit organization

(a.s.b.l.)

Piwitsch a.s.b.l. runs the day nursery and the childcare centre in Sandweiler with more than 44 employees. Children are looked after in the day nursery from 3 months of age, with the childcare centre subsequently taking over.

Piwitsch Day Nursery

2, rue de Contern T: 35 69 49 - 41
L-5215 Sandweiler F: 35 69 49 - 36

Visit our website:

creche.sandweiler.lu
E: creche@sandweiler.lu



Manon Lamy
Executive Officer



Line Fantin-Halsdorf
Assistant Executive Officer

The board of Piwitsch a.s.b.l. is composed of:

Chair: Pascale Dumong-Berg
Vice-chair: Simone Massard-Stitz
Secretary: Patrick Nothum
Treasurer: Roger Meysembourg

Members: Martine Obertin,
Carole Kraus,
Carole Stammel-Leyder



Maison Relais

Maison Relais

Sandweiler Childcare Centre (Maison Relais) provides full-time supervision, outside school hours, throughout the year, for children from 3 to 12 years of age, attending Sandweiler elementary school.

Services provided:

School meals:

The centre serves fresh, well-balanced meals. In both school buildings, they are prepared on site by two cooks and an assistant cook in a professional kitchen. The meals are presented in the form of a self-service buffet. Two main courses (vegetarian and non-vegetarian), vegetables, salads and desserts are at the children's disposal. They are able to choose what they want to eat. We accept that children do not like certain foods, or that they may not be very hungry, enabling them to follow their own rhythm.

Extracurricular supervision during school periods (until 6:30 p.m.):

The childcare centre has operated according to the "world workshops" principle since 2016. For this reason, the premises of the childcare centre have been reorganized into workshops and dining rooms. Most of the workshops are open every day, and some on alternate days.

The workshops provided cover the fields of activity of the national reference framework for non-formal education, which are:

- ① Emotions and social relations
- ② Values, participation and democracy
- ③ Language, communication and media
- ④ Creativity, art and aesthetics
- ⑤ Movement, bodily awareness and health
- ⑥ Science and technology

Children are able to choose which workshop they want to take part in and when they want to have lunch.

Supervision of children during the school holidays

During the school holidays, the childcare centre is open from 7:30 a.m. to 6:30 p.m. Activities are provided in the different workshops. At the beginning of each school year, parents are informed of the days on which the childcare centre is closed.

Homework supervision

The childcare centre provides pupils with the opportunity to do their homework. Supervision is organized. However, the educational staff do not correct homework.

Enrolment

Enrolments for "Haus von de Kanner" (Early Childhood and Preschool education) school building are open every year between 1 and 31 March. Enrolments for the childcare centre for cycles 2 to 4 are open between 15 May and 15 June.

During this period, please make an appointment with the director or deputy director. (Documents required: copy of vaccination card, and parents' employment certificates).

The enrolment forms are completed with the parents at the appointment. They are not sent to parents in advance, neither are they placed on the website. Parents receive a definitive answer by email, at the latest by 1 August. Any children enrolled after 31 March or 15 June respectively are automatically placed on a waiting list.



Maison relais Sandweiler (cycle 1)
 3, rue Nicolas Welter
 L-5256 Sandweiler
 T: 35 97 11 402 / 403

T: 35 97 11 415
 T: 621 311 383
 E: hausvundekanner@sandweiler.lu
 E: educateurshvdk@sandweiler.lu



Lidija Djurdjevic (early childhood & preschool education)

head, professionally-qualified educator

T: 35 97 11 402
 E: lidija.djurdjevic@sandweiler.lu

Maison Relais - Early Childhood and Preschool education



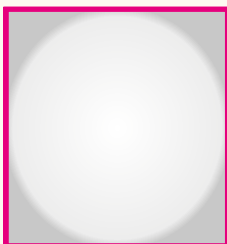
Anna Boesen
 Educator



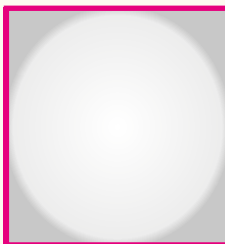
André Dias Lérias
 Educator



Filipa Lopes Neves
 Educator



Sarah Morisse
 Educator



Chiara Thill
 Educator diplômée



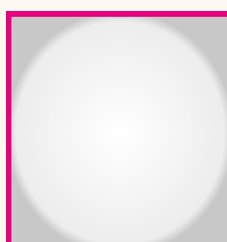
Corinne Burnet
 Assistant educator, assistant chef
 T: 35 97 11 405



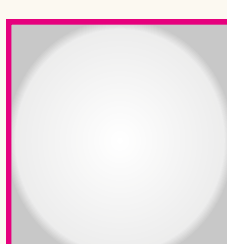
Mirella Laera
 Assistant educator



Zeneide Rodrigues
 Assistant educator



Sandra Spanier
 Life assistant



Michaela Eck
 Chef Early childhood and Preschool education
 T: 35 97 11 405



Maison Relais - Cycle 2-4

Maison Relais - Zyklus 2-4

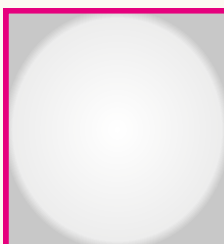
Maison Relais Childcare centre
Sandweiler (cycle 2-4)
6, rue J.B. Weicker
L-5255 Sandweiler
T: 35 97 11 642
E: maisonrelais@sandweiler.lu



Stefanie (Steffi) Fritz
(Cycle 2-4)

Head, Educator

T: 35 97 11 641
stefanie.fritz@sandweiler.lu



Mandy Mersch

Qualified
educator

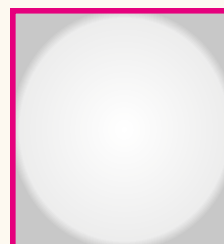
T: 35 97 11 642



**Valdemir (Valdy)
Coelho Gomes**

Educator

T: 35 97 11 650



Mandy Coelho

Educator

T: 35 97 11 642



Jo De Oliveira

Educator

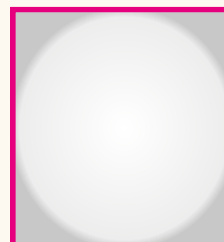
T: 35 97 11 657



Lisa Urbany

Educator

T: 35 97 11 651



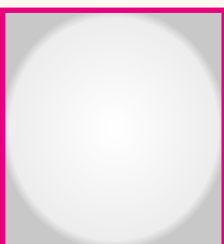
**Galina
Wiedenmaier**



Dany Faria Loureiro

Trainee educator

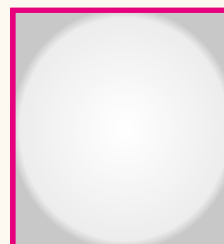
T: 35 97 11 642



Sandra Britten

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Martine Esch

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Jana Ewen

Assistant educator

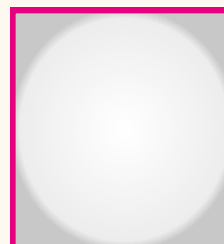
T: 35 97 11 642



Ivana Gligorijev

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Verica Vojkic

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Jeff Siebenaler

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Joëlle Thurmes

Assistant educator

T: 35 97 11 642



Celine Vermeulen

aide-Assistant
educator

T: 35 97 11 642



Annette Schockmel

Social care
assistant

T: 35 97 11 654



Eric Zielonkowski

Cook
Cycle 2 - 4

T: 35 97 11 645



LASEP – League of Primary Education Sports Associations

The aim of the LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) is to promote favourable attitudes towards physical exercise among elementary school pupils. The LASEP thus provides weekly sports lessons to children in their municipality outside of school hours.

Sports events organized at the national level, in which the Sandweiler LASEP groups participated in 2023/2024:

- 📍 National cross country running at Diekirch
- 📍 "Butzondag" at Junglinster
- 📍 Self-Defence at Bridel
- 📍 Sports Diploma (Brevet Sportif) at the Coque
- 📍 Running race at Echternach
- 📍 "Spillcross" at Junglinster
- 📍 Olympics with Sporty

LASEP timetable ("Um Weier" Sports Hall)

Cycle 1: Tuesday from 1.30 to 2.30 p.m.

Cycle 2: Thursday from 1.30 to 2.30 p.m.

Cycle 3: Friday from 4 to 5 p.m. Cycle 4:

Wednesday from 4 to 5 p.m.

Start of cycles 2 to 4

- 📍 week beginning 23 September

Start of cycle 1

- 📍 week beginning 30 September

Swimming sessions will be offered to all our LASEP participants ("Lasepistes"), depending on the availability of the swimming pool.

To register your child, please download the form below by QR code and hand it in with the 40 subscription fee to the LASEP manager at the beginning of the school year in September.

For further information, please contact Ms Carole Ressleringer:
carole.resslinger@education.lu

Lasep Sandweiler account:
LU68 1111 0403 5503 0000

SCAN ME - FR



Associations page



Union Sportive Sandweiler FC

B.P.74
L-5201 Sandweiler
ussandweiler@hotmail.com
www.ussandweiler.com



Fanfare Sandweiler

49a, rue d'Iltzig
L-5231 Sandweiler
E: fanfaresandweiler@gmail.com
www.fanfaresandweiler.lu

Jean-Paul Roeder



Tennis Club Sandweiler

rue de la Gare
L-5218 Sandweiler
comite@tcsandweiler.lu
www.tcsandweiler.lu



Sandweiler Massendenger

Par St Esprit lewesch-Syr

17, rue Dicks
L-5216 Sandweiler

Monique Fischer
T: 35 72 46
monique.fischer@education.lu



Top Squash

25, rue de la Gare
L-5218 Sandweiler
nathan.sneyd@topsquash.lu
www.topsquash.lu

Nathan Sneyd



Cours de musique

The UGDA music school provides music lessons for children. Enrolments for the 2025/2026 year will take place, in principle, in May 2025.

The information will be sent to all households in due time and the enrolment form and brochure will be posted on our website www.sandweiler.lu.



Tennis de Table DT 71 Sandweiler

Hall sportif - 6, rue J-B Weicker
L-5255 Sandweiler
E: dtsandweiler@gmail.com
Joe Risch (secrétaire)
T: 621 32 97 25



Badminton

34, am Steffesgaart
L-5222 Sandweiler
E: info@bcsandweiler.lu
www.bcsandweiler.lu

Nadia Hermann-Olivi (présidente)



Jugendpompjeeën

113, rue d'Iltzig
L-5231 Sandweiler
E: cissan-cadre@cgdis.lu



Lëtzeburger Guiden a Scouten

Hellege Mäerten Sandweiler

Chalet rue de la Gare
E: fehmar@pt.lu

Marcel Fehlen
T: 621 19 71 22





La maison des jeunes (Youth Centre)

The Maison des Jeunes (Youth Centre) is open to all young people between 11 and 26 years of age. It is a place where all young people are able to express themselves in a creative manner, take part in different projects, go for a holiday, practice sport, learn about a healthy lifestyle, receive educational support or simply find an open ear for personal discussions. All of this is supervised and organised by the staff: two educators and an educationalist.

Our working principles are based on voluntary involvement and participation. Young people come freely and are at the heart of our work. We organise our daily lives and discover our projects and holiday destinations with them. There is a place for everyone at the Youth Centre and they want to young people are able to decide what do for themselves.

The Youth Centre aims to assist and support them as they grow into autonomous, independent adults. Moreover, each persons receives the information they need, according to their situation and questions. All subjects are able to be discussed at the Youth Centre and everybody is accepted as they are. Young people learn to work in an autonomous manner, taking responsibility and communicating within the group. The sports night, which has already become an integral part of the Youth Centre's programme, was even more successful this year. The evening is aimed at having fun and discovering new sports. In all, we had more than 260 visitors. The 6th school year fête was also held at the Youth Centre.

We are also delighted to take part in the school fête, where we provide a creative activity every year.

Sports Week

In June, the school's pupils took part in sports week. The children played sports every day in the sports hall. Sports instructors also taught our pupils the basics of badminton.

On 12 July, our pupils took part in a running race in support of a charity. Parents sponsored their child's race. In all, we raised €1,600.

We decided to support the "Ambulanz Wonsch" and "Ile aux clowns" associations. We are very proud of our pupils and of their performance. Thanks to them and their commitment we have supported a good cause.





Road safety at school

Children's safety on their way to school is very important. Most children who live in Sandweiler walk to school, or come on their bicycles or scooters.

For this reason, the children of cycle 2.1 took part in the "Kuck & Klick" activity organized by the training centre for young drivers. The children discovered how they need to behave as pedestrians and learned about the risks of the road. This activity was provided to the children by the parents' association (SEV).

In cycle 2, we talked about the dangers of the road. In May, all pupils took part in the "School Walking Cup". They thus showed that they have the skills required to walk to school and back home in safety.

Two police officers came to the school in November and in June. They visited the classes of cycles 2.2, 3.2 and 4.2 in order to explain the dangers that they may encounter on a daily basis and how to protect themselves. In cycle 4.2 pupils' awareness is raised to dangers relating to drugs.

Bee Secure visited the cycle 3 and 4 pupils in order to raise their awareness of the dangers associated with Internet and teach them how to protect themselves on a daily basis.

The cycle 3.2 classes went to the traffic garden. On a circuit, a policewoman taught the children the rules that young cyclists have to follow on the road.





ABC **The School Fête** N

5+5=10

In July, the parents' association (SEV) organized the traditional school fête.

Warm thanks to the parents who organized this fête and also to those who were present to supervise the games.



Excursions and Camps



The cycle 4.1 classes went to the Phantasieland amusement park in Germany.



The cycle 2.2 classes went to "Robberscheier" for three days.



The cycle 2.1 classes went to the "Fensteräich" park discovering the five senses.

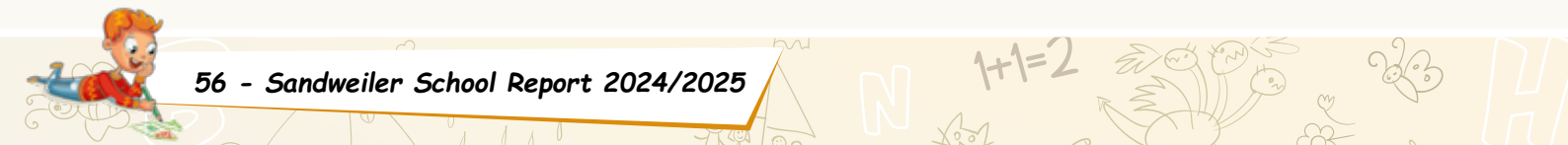


The cycle 3.2 classes spent 3 days at Barienthal.



The cycle 3.1 classes went to visit the Caves of Han-sur-Lesse.







Goodbye Cycle 4.2

The cycle 4.2 pupils completed their last days at the school. To bid them farewell and leave them with a souvenir of their time at Sandweiler School, the Mayor and Aldermen presented them with T-shirts bearing a photo of the two classes. The pupils then had their T-shirts signed by their classmates. They will thus have a nice souvenir of their last year at the school.



Class Photos 2023/2024



Early childhood: SCHUMACHER Anik, BACK Myriam



Early childhood: RONKAR Claudine, MULLER Carole, PHILIPPE Laura



Cycle 1a: APEL Fabienne



Cycle 1b: MILLIM Valérie

Class Photos 2023/2024



Cycle 1c: KOX Julie, WENNER Li



Cycle 1d: BEISSEL Jennifer



Cycle 2.1a: FRIDEN Tanya



Cycle 2.1b: GALES Nadine

Class Photos 2023/2024



Cycle 2.2a: DECILLIA Nathalie



Cycle 2.2b: WENIGER Martine



Cycle 3.1a: DINIS MARTINS Susana, DECKER Sandy



Cycle 3.1b: RESSLINGER Carole, FRISCH Paul

Class Photos 2023/2024



Cycle 3.2a: GRETER Joëlle, KIRSCH Olivia



Cycle 3.2b: KARIGER Tanja, EISCHEN Linda



Cycle 4.1a: EVEN Christian, BARTHEL Sonja



Cycle 4.1b: HOFFMANN Sarah, BARTHEL Sonja



We wish all pupils success on their school path!

Cycle 4.2a: HOFFMANN Dan, BULAS Elodie



Departure of Cycle 4.2 Pupils



Cycle 4.2b: MEERPOHL Christophe, BULAS Elodie



Practical Information

Address of the town hall

18, rue Principale L-5240 Sandweiler

Postal address

B.P. 11 L-5201 Sandweiler

T: 35 97 11 - 1 E: info@sandweiler.lu
F: 35 79 66 www.sandweiler.lu

Municipal Council

BREUER Jacqueline, mayor

E: jacqueline.breuer@sandweiler.lu

MOUSEL Claude, alderman

E: claudemousel@sandweiler.lu

COURTOIS Corine, alderman

E: corine.courtois@sandweiler.lu

Dumong Romain, councillor
Lauer René, councillor
Lemmer Jean, councillor
Massard-Stitz Simone, councillor
Reuter Georges, councillor
Roeder Jean-Paul, councillor
Thieben Anna, councillor
Thierer Jörg, councillor

Reception

Blau-Scheitler Nicole
T: 35 97 11 - 201
E: nicole.blau@sandweiler.lu

Population Office / État civil

(Civil Registry)

Heil Sarah
T: 35 97 11 - 215
E: sarah.heil@sandweiler.lu

Schmit Marc
T: 35 97 11 - 208
E: marc.schmit@sandweiler.lu

Torres David
T: 35 97 11 - 203
E: david.torres@sandweiler.lu

Education

Lang Sonja
service enseignement
T: 35 97 11 - 205
E: sonja.lang@sandweiler.lu

Sandweiler School

Susana Dinis Martins, présidente du comité
d'école T: 621 502 421
E: susana.dinis@education.lu

Maison relais

Lidija Djurdjevic (cycle 1)
T: 35 97 11 402
E: lidija.djurdjevic@sandweiler.lu

Stefanie (Steffi) Fritz (cycle 2 - 4)
T: 35 97 11 641
E: stefanie.fritz@sandweiler.lu

Piwitsch Day Nursery

T: 35 69 49 41
E: creche@sandweiler.lu

Maison des Jeunes

T: 26 35 00 84
E: mdjsandweiler@inter-actions.lu





Shop Green Ihr Label für nachhaltige Produkte in Luxemburg

Ihnen ist folgendes beim Schulmaterial wichtig?

umweltfreundliche und stofflich verwertbare Verpackungen - Vermeidung unnötiger Verpackungen



schadstofffreier oder schadstoffarmer Inhalt



nachhaltig: langlebig; mit geringem Energieverbrauch bei der Nutzung; Einsatz von Recyclingmaterialien



Produkt nach Gebrauch möglichst stofflich verwertbar, zumindest energetisch nutzbar



Dann achten Sie beim Einkauf auf das Shop Green-Label.

Shop Green eine Kampagne der SuperDrecksKëscht® mit ihren Partnern.



Weitere Informationen finden Sie unter www.shop-green.lu



18, rue Principale
L-5240 Sandweiler

T: 35 97 11 - 1
F: 35 79 66

E: info@sandweiler.lu
www.sandweiler.lu

